



هذا الدليل التوجيهي مخصص من أجل طالبي اللجوء أو أولئك الذين مُنِحوا وضعًا قانونيًا بموجب قانون الحماية الدولية لعام 2015

هذا الدليل التوجيهي مخصص للأشخاص المتقدمين للحصول على الحماية الدولية أو الذين تم منحهم مؤخرًا وضعًا قانونيًا بموجب قانون الحماية الدولية لعام 2015.

يشرح هذا الدليل التوجيهي ما تحتاجه لفتح حساب مصرفي. يشتمل على متن طبياته معلومات ستجعل عملية فتح الحساب المصرفي أسهل ما يمكن.

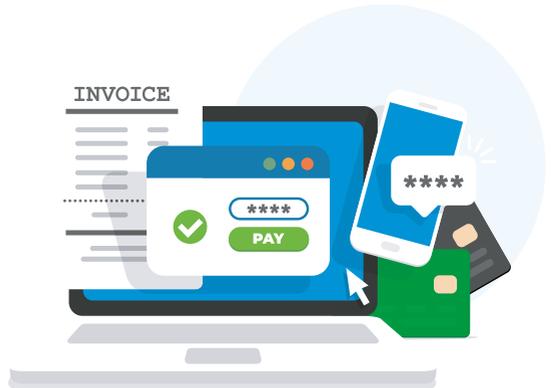
الشيؤون المصرفية في أيرلندا

- ترحب البنوك في أيرلندا بمقدمي طلبات الحصول على الحماية الدولية (طالبو اللجوء واللاجئين) كعملاء لدى المصارف
- سيقدم لك موظفو الفرع المصرفي الدعم في إنهاء إجراءات طلبك
- يتسم موظفو الفرع المصرفي بأنهم مدربين على تقديم الدعم لجميع العملاء
- سيدرس البنك مدى ملائمة منتجاتهم وخدماته المالية للعميل
- بموجب تشريعات مكافحة غسيل الأموال، تلتزم البنوك بالتحقق من صحة هويتك وعنوانك عن طريق مطالعة مستندات معينة
- إذا لم يكن لديك المستندات القياسية المطلوبة، قد يقبل البنك مستندات أخرى ولكن هذا قد يستغرق وقتًا أطول قليلاً
- في معظم الحالات، ستحتاج إلى تحديد موعد لفتح حساب مصرفي

نحتاج جميعاً إلى حسابات مصرفية لإدارة أموالك بأمان وكفاءة.

توجد أنواع مختلفة من الحسابات. سيقدم لك البنك معلومات لمساعدتك في اختيار الحساب الأنسب لاحتياجاتك. يمكنك الاستفادة مما يلي من خلال الحساب المصرفي:

- ✔ الاحتفاظ بأموالك في مكان آمن
- ✔ تحويل راتبك أو إعاناتك المالية التي تحصل عليها مباشرة إلى حسابك
- ✔ إدارة فواتيرك إدارة فعالة
- ✔ تعقب إنفاقك وإدخارك
- ✔ استخدام بطاقات الدفع والخدمات المصرفية الإلكترونية عبر الإنترنت إذا كنت تريد ذلك



تلتزم البنوك بتأكيد هويتك والتحقق من صحة عنوانك بموجب تشريعات مكافحة غسيل الأموال. لفتح حساب في فرع البنك أو المركز المصرفي. ستحتاج إلى تقديم مستند واحد على الأقل **كدليل على إثبات الهوية** ومستند آخر **كدليل على إثبات العنوان**.



تذكر ما يلي: قد تختلف المستندات التي تتم الموافقة عليها من بنك إلى آخر. ننصحك بشدة بالاتصال بالبنك الذي اخترته. إذا لم يكن لديك مستندات قياسية. يمكن للبنك تقديم المشورة لك بشأن المستندات المطلوب أن تحضرها معك عندما تدخل إليهم لفتح الحساب الخاص بك.

دليل إثبات الهوية

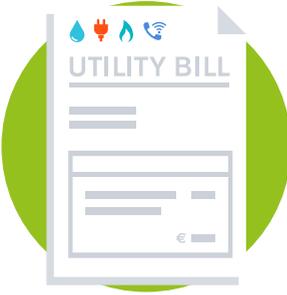
الأشكال القياسية لإثبات الهوية:

- جواز السفر
- رخصة قيادة - صادرة من الاتحاد الأوروبي أو أيرلندا

سيقبل البنك الذي تتعامل معه بالمستندات البديلة كدليل على إثبات الهوية. إذا لم يكن لديك جواز سفر أو رخصة قيادة. وقد تشمل تلك المستندات البديلة على سبيل المثال:

- تصريح إقامة أيرلندي
- شهادة إقامة مؤقتة
- وثيقة سفر صادرة من الحكومة الأيرلندية (صادرة من الأمم المتحدة)

دليل إثبات العنوان



الأشكال القياسية لإثبات العنوان:

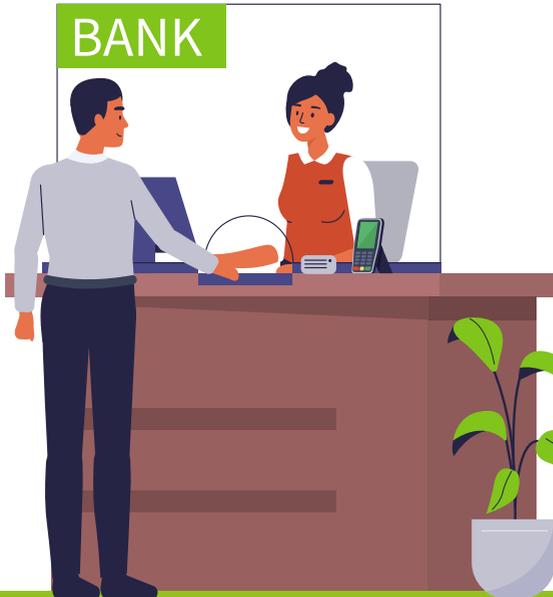
- **فاتورة حديثة لأحد المرافق**
مثل فاتورة غاز أو فاتورة كهرباء بتاريخ يقع في نطاق آخر ستة شهور
- **كشف حساب مصرفي حديث**
بتاريخ يقع في نطاق آخر ستة شهور
- **إشعار بتقرير تخفيضات ضريبية عن العام الحالي**
- **رسالة من إحدى الدوائر الحكومية**

سيقبل البنك المستندات البديلة كدليل على إثبات العنوان. وقد تشتمل تلك المستندات البديلة على سبيل المثال:

- **رسالة تصريح بالوصول إلى سوق العمل**
- **رسالة من إحدى الدوائر الحكومية أو مكتب الحماية الدولية على الورقة المعنونة برأسية والموجهة مباشرة إلى البنك.** لتأكيد وضعك القانوني كمقدم طلب الحماية الدولية وتأكيد عنوان إقامتك الكامل
- **رسالة من مركز الإمداد المباشر أو مركز الاستقبال والتوجيه في حالات الطوارئ والذي تعيش فيه على ورقة معنونة برأسية**

نصائح

- يجب أن يكون دليل إثبات عنوانك مؤرخًا (تاريخ يقع في نطاق أقل من 6 أشهر) وساريًا. ويجب أن يكون لديك إثبات هوية سارٍ ومؤرخًا
- يجب أن يتطابق الاسم الذي يظهر على الهوية التي تحمل صورتك مع دليل إثبات عنوانك
- تقبل البنوك المختلفة مستندات مختلفة. لذا اتصل بهم قبل تقديم طلبك لمعرفة ما يقبلونه
- تشتمل المواقع الإلكترونية الخاصة بالبنوك على قائمة بالمستندات التي يقبلونها. أحضر معك العديد من أشكال الهوية وإثباتات العناوين حسبما تستطيع
- من الأفضل أن تحدد موعدًا لزيارة أحد فروع المصرف أو المركز المصرفي بنفسك لفتح حساب مصرفي
- يمكنك فقط فتح حساب مدفوعات أساسي (يُعرف باسم الحساب المصرفي الأساسي في أيرلندا). إذا لم يكن لديك مثل هذا الحساب أو أي حساب مصرفي آخر في أيرلندا أو في دولة أخرى في الاتحاد الأوروبي



من الأفضل أن تحدد
موعدًا لزيارة أحد
فروع المصرف أو المركز
المصرفي بنفسك لفتح
حساب مصرفي.

- تتبع البنوك قواعد تنظيمية عديدة عند فتح الحسابات المصرفية الجديدة. في معظم الحالات، قد يستغرق الأمر بضعة أيام حتى يفتح الفرع المصرفي لك حساباً
- إذا أمكن، ألق نظرة على الموقع الإلكتروني الخاص بالبنك للحصول على نصائح قبل الذهاب إلى الفرع
- **حدد موعداً لزيارة فرع البنك الذي اخترته**
- لفتح حساب مصرفي، ينبغي أن تحضر معك المستندات المنصوص عليها في قسم "مستندات ستحتاجها لفتح حساب مصرفي"
- ستحتاج إلى تقديم بعض المعلومات الأساسية، انظر مثال نموذج طلب فتح حساب مصرفي في الصفحة التالية
- الرجاء طرح أية تساؤلات على موظفي الفرع
- موظفو الفرع مستعدون لمساعدتك. إذا لم يعرفوا الإجابة، فسوف يسألون الأشخاص المناسبين داخل البنك ويحاولون الحصول على إجابة في أقرب وقت ممكن
- قد ترغب في أن تطلب من شخص ما مساعدتك في حجز موعد و / أو القدوم إلى البنك معك. من المرجح أن يطلب البنك من هذا الشخص إبراز وتقديم إثبات الهوية
- تذكر أنه إذا كان لديك مستندات غير قياسية، فإن البنوك تختلف عن بعضها البعض في المستندات التي تقبلها. خذت إلى البنك قبل زيارتك لتكون مستعداً قدر الإمكان
- خذ معك أكبر عددٍ ممكنٍ من المستندات لإثبات العنوان والهوية

المعلومات الشخصية

* اللقب السيد السيدة الأنسة أخرى اذكر هنا اذكر هنا

* الاسم الأول

* اللقب

* العنوان

* المقاطعة

النوع ذكر أنثى

الحالة الاجتماعية متزوج/شريك مدني أعزب/عزباء مطلق/مطلقة أرمل/أرملة أخرى

* تاريخ الميلاد \ \

محل الميلاد (من واقع وثائق الهوية)

دولة/مدينة الميلاد

الغرض من الحساب

أعمال مصرفية يومية أخرى

مصدر الدخل: من أين ستأتي الأموال التي ستودعها في الحساب، على سبيل المثال - أجور من الوظيفة، أو مدفوعات الإعانات الاجتماعية. كم من المال تتوقع إيداعه في الحساب بشكل منتظم؟

تفاصيل العمل الوظيفي

* نوع التوظيف موظف صاحب أعمال حرة أعمال منزلية متقاعد عاطل عن العمل حاليًا

وصف الوظيفة

اسم صاحب العمل

* إجمالي الدخل السنوي الأساسي (إذا لم يكن هناك دخل، يرجى إدخال «صفر»، أي أدخل «0» في حقل الدخل)

هل يتم تحويل دخلك إلى حسابك البنكي؟ نعم لا

التقارير الضريبية

(مطلوبة بموجب التشريعات لفتح بعض أنواع الحسابات)

بيانات الاتصال

رقم هاتف المنزل

رقم هاتف الجوال

عنوان البريد الإلكتروني

الطريقة المفضلة للتواصل

الهاتف: البريد الإلكتروني: البريد العادي:



عندما تقوم بتوفير المستندات، سيقوم البنك بمعالجة الطلب..

- سيتصلون بك إذا كانوا في حاجة إلى مستندات إضافية أو مختلفة
- إذا لم يستطيعوا قبول طلبك، فسيخبرونك بأسرع ما يمكن

تتبع البنوك عملية تقديم الشكاوى المنصوص عليها في قانون حماية المستهلك الخاص بالبنك المركزي لعمالئها

- إذا لم تكن راضيًا عن طريقة تعامل البنك معك، أو كنت تعتقد أنه لا يتبع مبادئ أو قواعد قانون حماية المستهلك، فيجب عليك أولاً تقديم شكوى إلى البنك
- يتعين على البنوك أن تطبق إجراءات تقديم الشكاوى ويجب أن تتعامل مع شكاوك بسرعة وكفاءة وإنصاف
- إذا لم تكن راضيًا عن كيفية التعامل مع شكاوك أو الرد الذي تلقيته لشكاوك، فيمكنك الاتصال بمحقق الشكاوى للخدمات المالية والمعاشات، وهو يمثل جهة قانونية مستقلة تستطيع التحقيق في شكاوك



انظر www.fraudsmart.ie و
www.safeguardyourmoney.ie
للحصول على نصائح وتلميحات
لحفاظ على الأموال في مأمن ولتجنب
الاحتيال.

الاحتيال:

- **تسلح بالعلم والإطلاع:** ابق متحكّمًا ومسيطرًا. لا تتعجل ولا تتخذ قرارًا تندم عليه في المستقبل
- **كن يقظًا ومتنبهًا:** حقّق دائمًا من رسائل البريد الإلكتروني أو المكالمات أو الرسائل النصية العشوائية أو غير المتوقعة التي تطلب معلومات شخصية أو تجارية أو مالية
- **كن في مأمن:** لا تقم أبدًا بإعطاء تفاصيل الأمان الخاصة بك، مثل كلمة المرور المصرفية الكاملة أو الرموز / تفاصيل تسجيل الدخول أو رقم التعريف الشخصي لأي شخص

الانتهاكات المالية

- يمكن أن تتراكم الانتهاكات المالية بمرور الوقت، بحيث لا تدرك أن ما يحدث ينطوي على ظلم بالنسبة لك وربما يكون غير قانوني. يمكن أن يكون الأمر معقدًا أيضًا عندما يتم تنفيذه بواسطة شخص تعرفه وربما تعتمد عليه
- بغض النظر عن عمرك أو وضعك القانوني أو قدرتك، يجب أن تكون واثقًا من إدارة أموالك بشكل مباشر وآمن وبما يحقق منفعتك
- إذا كنت قلقًا بشأن إدارة أموالك، فيمكنك أن تطلب من البنك الذي تتعامل معه المساعدة

يمكنك طلب النصيحة عندما تبدأ في فتح حساب مصرفي من:

البنوك:

KBC Bank
www.kbc.ie
1800 939 244

AIB
www.aib.ie
0818 303203

permanent tsb
www.permanenttsb.ie
0818 50 24 24

البنك الأيرلندي
www.bankofireland.com
0818 365 365

Ulster Bank Ireland
www.ulsterbank.ie
1850 424 365

EBS
www.ebs.ie
1850 654321

دائرة استعلامات المواطنين:

www.citizensinformation.ie

الخدمة الهاتفية على الرقم 0761 07 4000
(الاثنين إلى الجمعة، 9 صباحًا إلى 8 مساءً)

مركز العملاء، البنك الأيرلندي المركزي:
www.centralbank.ie/consumer-hub

محقق شكاوى الخدمات المالية والمعاشات:
www.fspo.ie
01 5677 000



www.bpfi.ie